

1837
2017
ΧΡΟΝΙΑ



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
Εθνικών και Καποδιστριακών
Πανεπιστημίων Αθηνών
Τμήμα Θεατρικών Σπουδών



Εταιρεία Η νέα ΣΚΗΝΗ

Η νέα ΣΚΗΝΗ - I nea SKINI

Επιστημονική Διημερίδα για τον Λευτέρη Βογιατζή



Θέατρο «Λευτέρης Βογιατζής», 29-30 Μαΐου 2017
(Κεφαλληνίας & Κυκλάδων II, Κυψέλη)



Η Επιστημονική Διημερίδα για τον Λευτέρη Βογιατζή τελεί υπό την αιγίδα της Κοσμητείας της Φιλοσοφικής Σχολής στο πλαίσιο της επετείου των 180 χρόνων λειτουργίας της και του εορτασμού των 180 χρόνων από την ίδρυση του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών.

Πρόγραμμα Εργασιών

Δευτέρα, 29 Μαΐου 2017

11.00' -11.30': Υποδοχή Συνέδρων

11.30' -12.00': Χαιρετισμοί

- Λυδία Κονιόρδου, Υπουργός Πολιτισμού
- Καθηγήτρια Ελένη Καραμαλέγκου, Κοσμήτωρ Φιλοσοφικής Σχολής
- Ειρήνη Λεβίδη, Πρόεδρος και Διευθύνουσα Σύμβουλος της νέας ΣΚΗΝΗΣ
- Καθηγήτρια Άννα Ταμπάκη, Πρόεδρος Τ.Θ.Σ./Ε.Κ.Π.Α.

Έναρξη των εργασιών

Α΄ Συνεδρία

Ο καλλιτέχνης

Συντονισμός: Έλση Σακελλαρίδου

12.00' -12.20': **Georges Banu**, Lefteris Voyatzis – ou l'entre deux artisan-artiste

12.20' -12.40': **Ελένη Βαροπούλου**, Η ηθική της φόρμας

12.40' -13.00': **Δημήτρης Δημητριάδης**, Ο «αναγνώστης Βογιατζής». Πώς διάβασε ο Λευτέρης τον *Τόκο*

13.00' -13.20': **Δημήτρης Κυρτάτας**, Αναζητώντας τον Οιδίποδα

13.20' -13.30': ~~Δημήτρης Παπαϊωάννου, Παρέμβαση~~

13.30' -13.45': Συζήτηση

13.45' -14.15': Διάλειμμα – Καφές

Β΄ Συνεδρία**Η παράσταση - I
Η διαδικασία της παράστασης**Συντονισμός: **Ελένη Βαροπούλου**

- 14.15' -14.30': **Μιχάλης Βιρβιδάκης**, Το επί σκηνής επικινδύνως ζειν
 14.30' -14.45': **Ευάγγελος Ζλατίντσης**, Λευτέρης Βογιατζής - Η πρόβα μετά την πρόβα
 14.45' -15.00': **Νικαίτη Κοντούρη**, Σκηνικά μαθήματα
 15.00' -15.15': Συζήτηση

*Τέλος της πρωινής συνεδρίας***Γ΄ Συνεδρία****Το ρεπερτόριο - I
Το παγκόσμιο θέατρο Α΄**Συντονισμός: **Γρηγόρης Ιωαννίδης**

- 17.00' -17.15': **Ειρήνη Μουντράκη**, Η πρώτη παρουσίαση των *Αγροίκων* του Γκολντόνι στην Ελλάδα
 17.15' -17.30': **Κωνσταντίνος Κυριακός**, Τσέχοφ, Ντοστογιέφσκι, Γκριμπογιέντσοφ: οι ρώσοι κλασικοί στη «νέα ΣΚΗΝΗ» του Λευτέρη Βογιατζή
 17.30' -17.45': Συζήτηση
 17.45' -18.15': Διάλειμμα – Καφές

Δ΄ Συνεδρία**Το παγκόσμιο θέατρο Β΄**Συντονισμός: **Γιώργος Π. Πεφάνης**

- 18.15' -18.30': **Γιώργος Βέλτσος**, Από Διόρθωση σε Διόρθωση. Η συνάντηση του Λευτέρη Βογιατζή με τον Τόμας Μπέρνχαρντ
 18.30' -18.45': **Έλση Σακελλαρίδου**, Ετεροτοπίες ή Ου-τοπίες: συνομιλώντας με το σύγχρονο αγγλικό θέατρο

18.45' -19.00': **Γρηγόρης Ιωαννίδης**, Η συνάντηση του Λευτέρη Βογιατζή με τον κόσμο της Sarah Kane

19.00' -19.15': Συζήτηση

**Στρογγυλή Τράπεζα
(Παρεμβάσεις και συζήτηση με το κοινό)
Η μετάφραση ως καμβάς της σκηνοθεσίας**

Συντονισμός: **Άννα Ταμπάκη**

19.15' -20.15': Συζήτηση με τη **Χρύσα Προκοπάκη** και την **Τζούλια Τσιακίρη**

20.30' -21.30': Δεξίωση



Τρίτη, 30 Μαΐου 2017

Ε΄ Συνεδρία

Ο φίλος, ο συνεργάτης

Συντονισμός: Ειρήνη Λεβίδη

- 11.00΄-11.15΄: **Στάθης Λιβαδινός**, Αφήγηση σε πρώτο πρόσωπο
 11.15΄-11.30΄: **Σπύρος Σακκάς**, Ο Λευτέρης κι εγώ
 11.30΄-11.45΄: **Έφη Θεοδώρου**, Ο συνεργάτης, ο καλλιτέχνης, ο φίλος
 11.45΄-12.00΄: **Αλεξάνδρα Παντελάκη**, Τα πρώτα βήματα - Στο «Ανοιχτό Θέατρο» του Γιώργου Μιχαηλίδη
 12.00΄-12.15΄: **Γιώργος Δούλος**, Το βίωμα ως μάθημα θεάτρου και ζωής: 36 ημέρες δίπλα στον Λευτέρη Βογιατζή.
 12.15΄-12.30΄: Συζήτηση
 12.30΄-13.00΄: Διάλειμμα – Καφές

ΣΤ΄ Συνεδρία

Ο χώρος

Συντονισμός: Γιώργος Σκεύας

- 13.00΄-13.15΄: **Εύα Μανιδάκη**, «Χάσαμε το κλιμακόμετρο»
 13.15΄-13.30΄: ~~Έλλη Παπαγεωργακοπούλου~~, Στο ανέβασμα μιας παράστασης με τον ~~Λευτέρη~~
Λευτέρη

Στρογγυλή Τράπεζα

(Παρεμβάσεις και συζήτηση με το κοινό)

- 13.30΄-14.30΄: **Θάλεια Ιστικοπούλου**, **Χλόη Ομπολένσκι**, ~~Λευτέρης Παυλόπουλος~~,
Γιώργος Σκεύας

Τέλος πρωινής συνεδρίας

Η΄ Συνεδρία**Η παράσταση - 2**

Συντονισμός: Έφη Θεοδώρου

- 16.00΄-16.15΄: **Μιχαέλα Αντωνίου**, Σκηνοθετώντας ηθοποιούς: η μέθοδος (;) του Λευτέρη Βογιατζή
- 16.15΄-16.30΄: **Δημήτρης Ήμελλος**, Ο παρτενέρ Λευτέρης Βογιατζής

Στρογγυλή Τράπεζα

(Παρεμβάσεις και συζήτηση με το κοινό)

- 16.30΄-18.00΄: **Κατερίνα Ευαγγελάτου, Μαρία Κεχαγιόγλου, ~~Αμαλία Μουτούση~~, Στεφανία Γουλιώτη, Γιάννης Νταλιάνης, Αγγελική Παπαθεμελή, Γιάννος Περγλέγκας, Εύη Σαουλίδου, Νίκος Χατζόπουλος**
- 18.00΄-18.30΄: Διάλειμμα – Καφές

Θ΄ Συνεδρία**Το ρεπερτόριο - II****Το αρχαίο θέατρο**

Συντονισμός: Πλάτων Μαυρομούστακος

- 18.30΄-18.45΄: **Αλέκος Λεβίδης**, Οι μεταμορφώσεις της *Αντιγόνης*
- 18.45΄-19.00΄: **Ιωάννα Ρεμεδιάκη**, Η μετάφραση της *Αντιγόνης* στη «νέα ΣΚΗΝΗ». Μια κοινή ματιά
- 19.00΄-19.15΄: **Μυρτώ Ρήγου**, *Αντιγόνες*: Νόμος και Επιδυμία στις δύο παραστάσεις
- 19.15΄-19.30΄: **Καίτη Διαμαντάκου & Νίκος Τσαμπούκος**, Η σοφία του δις εξαμαρτείν: οι *Πέρσες* του Πάνου Μουλλά και του Λευτέρη Βογιατζή
- 19.30΄-19.45΄: Συζήτηση

Ι΄ Συνεδρία**Το νεοελληνικό έργο**Συντονισμός: **Κυριακή Πετράκου**

- 19.45΄-20.00΄: **Δηώ Καγγελάρη**, «Για μια ομορφιά άγια και θνητή»: ο *Κατσούρμπος* του Λευτέρη Βογιατζή, από την πρόβα στην παράσταση
- 20.00΄-20.15΄: **Ελένη Χαβιαρά**, Η διαλογική φαντασία του Λευτέρη Βογιατζή
- 20.15΄-20.30΄: **Γιώργος Π. Πεφάνης**, Φιλοξενία στη «*νέα ΣΚΗΝΗ*»
- 20.30΄-20.45΄: **Δήμητρα Κονδυλάκη**, Παρέμβαση
- 20.45΄-21.00΄: Συζήτηση

Τέλος των εργασιών

Τιμητική Επιτροπή

Georges Banu
Ελένη Βαροπούλου
Άγγελος Δεληβοριάς
Διονύσης Καψάλης
Γιάννης Κόκκος
Λυδία Κονιόρδου
Χλόη Ομπολένσκι

Οργανωτική Επιτροπή

Ειρήνη Δεβίδη - Άννα Ταμπάκη
Καίτη Διαμαντάκου
Αλεξία Αλτουβά

Επιστημονική Γραμματεία

Μιχαέλα Αντωνίου
Ήθη Βασιλείου
Μάνος Δαμασκηνός



Παράλληλες εκδηλώσεις

Στα φουαγιέ του θεάτρου: Έκθεση Φωτογραφίας: *Το μικρό/μεγάλο θέατρο* – επιμέλεια Νίνα Κασσιανού

και

Μπροστινό φουαγιέ: προβολές ντοκυμαντέρ (των Ηλία Γιαννακάκη, Δημήτρη Πατζουτζάκη, Γιώργου Σκεύα)

Στο φουαγιέ του κήπου: *pre-hommage* μια «εγκατάσταση» του Σπύρου Αλιδάκη στο φουαγιέ του θεάτρου, με θραύσματα εικόνων και απόηχους της καθοριστικής παρουσίας/απουσίας του Λευτέρη Βογιατζή σε όλους τους χώρους του θεάτρου της Οδού Κυκλάδων.

Συντελεστές:

Σύλληψη - Σκηνοθεσία: Σπύρος Αλιδάκης
Οπτικοακουστική εγκατάσταση: Γιάννης Λούκος, Δημήτρης Παπαδάτος, Μυρτώ Λάμπρου, Κατερίνα Μπισάρινα, Γιάννης Σαβουιδάκης, Σμαράγδα Αδαμοπούλου, Κατερίνα Ζερβουδάκη, Σπύρος Αλιδάκης



ΙΔΡΥΜΑ ΣΤΑΥΡΟΣ ΝΙΑΡΧΟΣ
STAVROS NIARCHOS FOUNDATION



Κατάλογος Συνέδρων

Georges Banu, Συγγραφέας, Professeur émérite, Université Sorbonne Nouvelle - Paris III.

Μηνάς Ι. Αλεξιάδης, Καθηγητής στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών, Ε.Κ.Π.Α.

Αλεξία Αλτουβά, Λέκτωρ στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών, Ε.Κ.Π.Α.

Μιχαέλα Αντωνίου, θεατρολόγος, Διδάκτωρ του Goldsmiths, University of London, Ηθοποιός, Συγγραφέας, αποσπασμένη στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών, Ε.Κ.Π.Α.

Γωγώ Βαρξελιώτη, Επίκουρη Καθηγήτρια στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών, Ε.Κ.Π.Α.

Ελένη Βαροπούλου, Θεατρολόγος, Κριτικός θεάτρου και τέχνης.

Ήβη Βασιλείου, Θεατρολόγος, Υποψήφια Διδάκτωρ στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών, Ε.Κ.Π.Α.

Γιώργος Βέλτσος, Συγγραφέας, Ομότιμος Καθηγητής Παντείου Πανεπιστημίου.

Ιωσήφ Βιβιλάκης, Καθηγητής στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών, Ε.Κ.Π.Α.

Μιχάλης Βιρβιδάκης, Ηθοποιός, σκηνοθέτης και θεατρικός συγγραφέας.

Κωνσταντίνα Γεωργακάκη, Αναπληρώτρια Καθηγήτρια στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών, Ε.Κ.Π.Α.

Στεφανία Γουλιώτη, Ηθοποιός.

Μάνος Δαμασκηνός, Θεατρολόγος, Μεταπτυχιακός φοιτητής στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών, Ε.Κ.Π.Α.

Άγγελος Δεληβορριάς, Ακαδημαϊκός, Ομότιμος Καθηγητής στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών, Ε.Κ.Π.Α.

Δημήτρης Δημητριάδης, Συγγραφέας, Μεταφραστής.

Καίτη Διαμαντάκου-Αγάθου, Επίκουρη Καθηγήτρια στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών, Ε.Κ.Π.Α.

Γιώργος Δούλος, Θεατρολόγος, Σκηνοθέτης.

Κατερίνα Ευαγγελάτου, Σκηνοθέτης.

Ευάγγελος Ζλατίντσης, Ηθοποιός – Σκηνοθέτης.

Δημήτρης Ήμελλος, Ηθοποιός.

Έφη Θεοδώρου, Σκηνοθέτης.

Θάλεια Ιστικοπούλου, Σκηνογράφος, Ενδυματολόγος.

Γρηγόρης Ιωαννίδης, Επίκουρος Καθηγητής στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών, Ε.Κ.Π.Α.

Διώ Καγγελάρη, θεατρολόγος, Επίκουρη Καθηγήτρια στο Τμήμα Θεάτρου της Σχολής Καλών Τεχνών, Α.Π.Θ.

Άννα Καρακατσούλη, Αναπληρώτρια Καθηγήτρια στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών, Ε.Κ.Π.Α.

Ελένη Καραμαλέγκου, Κσθηγήτρια στο Τμήμα Φιλολογίας Ε.Κ.Π.Α., Κοσμήτωρ της Φιλοσοφικής Σχολής.

Διονύσης Καψάλης, φιλόλογος, συγγραφέας, Διευθυντής στο Μ.Ι.Ε.Τ.

Μαρία Κεχαγιόγλου, Ηθοποιός.

Γιάννης Κόκκος, Σκηνοθέτης.

Δήμητρα Κονδυλάκη, Θεωρητικός θεάτρου, Σκηνοθέτης, Μεταφράστρια.

Λυδία Κονιόρδου, Ηθοποιός, Υπουργός Πολιτισμού.

Νικαίτη Κοντούρη, Σκηνοθέτης.

Κωνσταντίνος Κυριακός, Αναπληρωτής Καθηγητής στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών της Σχολής Ανθρωπιστικών & Κοινωνικών Επιστημών, Πανεπιστήμιο Πατρών.

Δημήτρης Κυρτάτας, Καθηγητής της Ύστερης Αρχαιότητας στο Τμήμα Ιστορίας, Αρχαιολογίας και Κοινωνικής Ανθρωπολογίας, Πανεπιστήμιο Θεσσαλίας.

Ειρήνη Λεβίδη, Πρόεδρος και Διευθύνουσα Σύμβουλος της νέας ΣΚΗΝΗΣ.

Αλέκος Λεβίδης, Ζωγράφος.

Στάθης Λιβαθινός, Σκηνοθέτης, Καλλιτεχνικός Διευθυντής του Εθνικού Θεάτρου.

Εύα Μανιδάκη, Σκηνογράφος, Αρχιτέκτων.

Πλάτων Μαυρομούστακος, Καθηγητής στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών, Ε.Κ.Π.Α.

Ειρήνη Μουντράκη, θεατρολόγος, Υποψήφια Διδάκτωρ στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών,
Ε.Κ.Π.Α.

Αμαλία Μουτούση, Ηθοποιός.

Γιάννης Νταλιάνης, Ηθοποιός – σκηνοθέτης.

Χλόη Ομπολένσκι, Σκηνογράφος, Ενδυματολόγος.

Αλεξάνδρα Παντελάκη, Ηθοποιός.

Έλλη Παπαγεωργακοπούλου, Σκηνογράφος – ενδυματολόγος.

Αγγελική Παπαθεμελή, Ηθοποιός.

Δημήτρης Παπαϊωάννου, Σκηνοθέτης, χορογράφος.

Βασίλης Παπαβασιλείου, Σκηνοθέτης, ηθοποιός.

Λευτέρης Παυλόπουλος, Διευθυντής Φωτογραφίας, Φωτιστής.

Γιάννης Περλέγκας, Ηθοποιός, Σκηνοθέτης.

Κυριακή Πετράκου, Καθηγήτρια στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών, Ε.Κ.Π.Α.

Γιώργος Π. Πεφάνης, Αναπληρωτής Καθηγητής στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών,
Ε.Κ.Π.Α.

Χρύσα Προκοπάκη, Νεοελληνίστρια, Μεταφράστρια.

Ιωάννα Ρεμεδιάκη, Λέκτωρ στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών, Ε.Κ.Π.Α.

Μυρτώ Ρήγου, Καθηγήτρια στο Τμήμα Επικοινωνίας και Μ.Μ.Ε., Ε.Κ.Π.Α.

Έλση Σακελλαρίδου, Ομότιμη Καθηγήτρια θεατρικών σπουδών στο Τμήμα Αγγλικής
Γλώσσας και Φιλολογίας, Α.Π.Θ.

Σπύρος Σακκάς, Λυρικός τραγουδιστής.

Εύη Σαουλίδου, Ηθοποιός.

Γιώργος Σκεύας, Σκηνοθέτης.

Χρυσόθεμις Σταματοπούλου – Βασιλάκου, Καθηγήτρια στο Τμήμα Θεατρικών Σπου-
δών, Ε.Κ.Π.Α.

Ευανδία Στεφανή, Αναπληρώτρια Καθηγήτρια στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών, Ε.Κ.Π.Α.

Μάνος Στεφανίδης, Αναπληρωτής Καθηγητής στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών, Ε.Κ.Π.Α.

Ευανδία Στιβανάκη, Αναπληρώτρια Καθηγήτρια στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών, Ε.Κ.Π.Α.

Άννα Ταμπάκη, Καθηγήτρια, Πρόεδρος στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών, Ε.Κ.Π.Α.

Νίκος Τσαμπούκος, απόφοιτος ΕΑΠ, κατεύθυνση «ελληνικός πολιτισμός», Μεταπτυχιακός φοιτητής στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών, Ε.Κ.Π.Α.

Τζούλια Τσιακίρη, Μεταφράστρια, Διευθύντρια των Εκδόσεων *Το Ροδακίό*.

Σοφία Φελοπούλου, Επίκουρη Καθηγήτρια στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών, Ε.Κ.Π.Α.

Ελένη Χαβιαρά, Ομότιμη Καθηγήτρια στο Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Ε.Κ.Π.Α.

Νίκος Χατζόπουλος, Ηθοποιός, Σκηνοθέτης, Μεταφραστής.

